



Citación: BDHespa.03.01, consulta: 19-02-2026

**Ref. Hesperia: A.03.01**

CABECERA			
REF. MLH:	G.22.01SUP	YACIMIENTO:	Pixòcol
MUNICIPIO:	Balones	PROVINCIA:	Alicante
N. INV.:	Centre d´Estudis Contestans (Cocentaina, Alicante) (Fletcher - Silgo 1990, 172)	OBJETO:	P
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN	DEXTROGIRA
		ESCRITURA:	
NÚM. INSCRIPCIONES:	2	TIPO EPÍGRAFE:	COMERCIAL
DIMENSIONES OBJETO:	8 x 5	DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:	9 x 22 cm
NÚM. LÍNEAS:	A: 9; B:5	CONSERV. EPG:	deficiente
CONS. ARQ:	M	REVISORES:	JMG, ALF
RESPONS ARQUEOL.:	FFP		
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	A: <b>ei-----bas</b> ]to---n <b>tírte:iuns[tiri]ka:s[</b> ]tetena <b>seiuns[tir+</b> i]unstir:ban takitin: <b>]biterokitin sínti[ 5</b> <b>]eairítun[s]tir tin:ban[</b> <b>sabakiti</b> <b>]i-----i---:sáir[</b>  B: rti  iti iba: <b>isbini</b> -----ke sbaka		
APARATO CRÍTICO:	A: 1. <b>ei-----bas</b> , ]n[eiu[ Fletcher - Silgo 2. <b>tírte:</b> , (il)tírte Fletcher-Silgo, <b>]iltírte</b> : de Hoz <b>:iuns[tiri]ka:s[</b> , : <b>sé iuns(tir) l s</b> Fletcher - Silgo, : <b>iuns[ ]l : s[</b> de Hoz 3. <b>seiuns[tir +</b> , <b>seiuns[tir ti</b> Fletcher - Silgo 4. <b>]biterokitin</b> , <b>]biter [ ]takitin</b> de Hoz 5. <b>sínti[</b> , <b>balinti</b> , Fletcher-Silgo, <b>sínti</b> Fletcher-Silgo (alter.), <b>]kainti [</b> de Hoz 6. <b>]eairítun[s]tir</b> , <b>]eai[ rítutiti[</b> Fletcher-Silgo, <b>]eai[ ]r[ ]tin : ban[</b> de Hoz 7.		



	<p><b>sabakiti</b>, ]<b>sabaki</b>[ de Hoz</p> <p>8.</p> <p>]i-----i---:<b>śalir</b>[, i[ <b>śali(r)</b> Flechter-Silgo, ]i[ ]i[ ] : <b>śali</b>[r de Hoz</p> <p>B:</p> <p>4.</p> <p>:<b>śbini</b>, :<b>śbini</b>, Fletcher-Silgo, :<b>śbinki</b> Fletcher - Silgo (altern.)</p>
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
<b>FTE. LEC.:</b> Ed. princeps	<b>SEPARADORES:</b> DOS PUNTOS
<b>NÚM. TEXTOS:</b> 1	<b>LENGUA:</b> IBERICO
<b>SIGNARIO:</b> LEVANTINO	<b>METROLOGÍA:</b> carece
<b>OBSERV. EPIGRÁFICAS:</b>	<p>Los signos están trazados muy finamente, lo que sumado a las fisuras de la pieza dificultan la lectura.</p> <p>En la cara A, las primeras cuatro líneas están divididas en dos columnas con un espacio entre ellas. A partir de la línea 5 hay tres columnas a la derecha. De todos modos, no hay seguridad sobre las líneas a las que pertenecen las distintas secuencias. En cuanto a la cara B, de las cinco líneas que contiene una, la 2ª, está vacía, o al menos no se aprecia ningún signo.</p> <p>Hay pocas palabras que se puedan distinguir, por la dificultad que entraña la lectura, pero entre ellas, con casi total seguridad, se encuentran <b>iunstir</b> y <b>śalir</b>, de las cuales la primera de ellas aparece tres veces, a saber, líneas 2, 3 y 4 de la cara A. Mientras que la segunda sólo una vez, en la línea 8 de la misma cara. <b>śalir</b> es la palabra que se utiliza para "moneda", o algún concepto similar. <b>iunstir</b>, por su parte, aparece a menudo en las inscripciones sobre plomo.</p> <p>En línea 2, de la cara A, Fletcher - Silgo y de Hoz leen la palabra <b>iltirte</b>, que se encuentra con frecuencia en el repertorio de NNP ibéricos. Acerca de esto Fletcher - Silgo comentan que la secuencia de NP + <b>te</b> seguido de <b>iunstir</b> se encuentra también en V.07.02, A,1 (Los Villares), como <b>sakařatin-te iustir</b>, y como <b>betukine-te iustir</b>, en la cara B del mismo plomo.</p> <p>]biterokitin, en la l. 5 (de la cara A), se compara con <b>biteroketan</b> de CS.21.01 (Orleyl), <b>biteroketetine</b> de CS.21.05, 3 y <b>biterokebetense</b> de CS.21.05, 6.</p> <p>El final <b>-eai</b> que se encuentra en la l.6 es habitual en Orleyl (CS.21) y en Pujol de Gasset (CS.14.01).</p> <p><b>sabakiti</b>, l. 7 (cara A), puede relacionarse con <b>sabaři</b> de (CS.21.01 (Orleyl)). Ya en la cara B, <b>isbini</b>, o si se lee <b>sbaka</b>, como piensan Fletcher - Silgo, se puede comparar con ]<b>sbanir</b>[ de V.06.052 (Liria) o con <b>bakařaduřane</b> de CS.21.07 (Orleyl).</p>
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
<b>FECHA HALLAZGO:</b>	Anterior a 1983
<b>CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:</b>	DESCONOCIDO
<b>DATACIÓN:</b>	Insegura: siglos V - IV a.C. Pudiera ser que fuera posterior.
<b>CRIT. DAT.:</b>	No está claro si puede establecerse una relación entre el plomo y los restos escultóricos pertenecientes al período antiguo de la cultura ibérica (Fletcher 1983, 84).
<b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>	<p>Se encontró en el poblado conocido de antiguo por el nombre de Balones, población en cuyo término se halla. Pixòcol o Balones es un núcleo fortificado importante que surge a finales del siglo V a.C. y se prolonga hasta bien entrada la época romana.</p> <p>La primera noticia del plomo la da Fletcher en 1983.</p>
<b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b>	Plomo con inscripción ibérica. Actualmente conserva una forma triangular, que no era la original, lo cual se debe a su estado de conservación de la pieza



(Foto y dibujo en: Fletcher - Silgo 1990, 170-171).

El poblado ibérico de Pixòcol tiene largos cortados a cada costado y una gruesa muralla en la parte superior. En la inferior, la peña está cortada formando ángulo recto. La superficie está escalonada y se vislumbran líneas de casas. El yacimiento ha proporcionado campaniense de importación y cerámica ibérica, así como algunos restos escultóricos importantes: una bicha sin cabeza ni patas, los cuartos traseros de otra y un relieve con divinidad domadora de caballos. Llobregat (1972, 147) lo interpreta como una posible Epona de época romana por su iconografía. Uroz (1981, 84), más prudente, se limita a denominarla "*potnia hippon*". Según Faust *et alii* (1987, 84) los agricultores, los buscadores de tesoros, los excavadores y la erosión se han sumado para destruir el poblado -que debió ser importante- de forma prácticamente definitiva.

Se desconoce si puede establecerse una relación entre el plomo y los restos escultóricos pertenecientes al período antiguo de la cultura ibérica (Fletcher 1983, 84).

#### BIBLIOGRAFÍA

<b>ED. PRINCEPS:</b>	Fletcher - Silgo 1990
<b>BIBL. FILOL.:</b>	Velaza 1996b, n. 1.5, 316; De Hoz 2011a, 279 (nota), 376, 421 (nota)
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	General.; Fletcher 1983a, 84; Sobre el poblado.; Bonet - Mata 2001, 182a; Faust et alii 1987, 84; Sobre el relieve del "Domador de Caballos"; Llobregat 1972, 147; Uroz 1981, 84; Marín - Padilla 1997;